

**Чертыкова Мария Дмитриевна**  
Институт гуманитарных исследований и саяно-алтайской тюркологии  
Хакасского государственного университета им. Н. Ф. Катанова  
г. Абакан, Российская Федерация  
chertikova@yandex.ru

**Цыренов Бабасан Доржиевич**  
Институт монголоведения, буддологии и тибетологии  
Сибирского отделения Российской академии наук  
г. Улан-Удэ, Российская Федерация  
tsyrenovbabasan@mail.ru

**Каксин Андрей Данилович**  
Институт гуманитарных исследований и саяно-алтайской тюркологии  
Хакасского государственного университета им. Н. Ф. Катанова  
г. Абакан, Российская Федерация  
adkaksin@yandex.ru

## **Фразеологические единицы с соматизмом «сердце» в разноструктурных языках (на материале хакасского, бурятского и хантыйского языков)**

### **Аннотация**

Статья посвящена описанию лексико-семантических и лингвокультурологических особенностей хакасских, бурятских и хантыйских фразеологизмов с компонентом «сердце». Как значимый и базовый фрагмент фразеологической картины мира, данный пласт лексической системы формируется на основе культурной и мировоззренческой компетенции этноса. Универсальной особенностью соматического фразеологического осмысления, получившего образное выражение в хакасском, бурятском и хантыйском лингвокультурах является то, что сердце символизирует не только «вместилище переживаемых эмоций и сокровенных мыслей», но и абсолютный центр всего человеческого. При этом каждый из исследуемых языков содержит национальную специфику видения мира через ассоциативный образ сердца. В хантыйском языке это ощущение физиологической потребности организма; в бурятском – ёмкость, переполненная жидкостью и могущая опрокинуться. Если в хакасском языке при положительных эмоциях сердце «поднимается» вверх, то в хантыйском языке оно «скатывается» вниз и по нему течёт масло.

**Ключевые слова:** хакасский язык, бурятский язык, хантыйский язык, соматизм «сердце», фразеологизм, видение мира, образ.